

# Руководство по эксплуатации медицинского изделия

## Зонды «Юнона» по ТУ ВУ 300046934.013 – 2008:

### Зонд «Юнона»: уrogenитальный с тампоном

#### Производитель:

ЗАО «Медицинское предприятие Симург»,  
Республика Беларусь 210023, г. Витебск, пр-т Генерала Людникова, 13, к. 413  
тел.: +375 (212) 62-32-33, e-mail: tech@simurg.by  
ООО «Медицинское предприятие «Симург»,  
Российская Федерация, 196084, г. Санкт-Петербург, ул. Цветочная, д. 18, лит. П,  
тел.: (812) 332-91-70, e-mail: office@mp-simurg.ru

Зонд «Юнона»: уrogenитальный с тампоном (далее по тексту зонд), однократного применения, предназначенные для взятия материала для бактериологических, цитологических и других исследований.

**Область применения** – акушерство и гинекология. Зонд применяется в специализированных медучреждениях врачом специалистом.

#### Описание

Зонд состоит из ручки, на противоположных концах которой размещены две различные насадки: уrogenитальная и тампон. Насадка уrogenитальная представляет собой оребренный по винтовой линии стержень из эластичного материала. Тампон изготовлен из гигроскопического материала. Насадка зонда – уrogenитальная применяется для взятия материала из уретры для последующих бактериологических исследований. Насадка зонда – тампон может применяться для взятия материала (мазки - отпечатки) с поверхности слизистых оболочек, удаления выделений (слизь, кровь и т.п.) перед взятием материала для цитологических исследований. Гигроскопические свойства тампона позволяют применять его для нанесения на поверхность слизистых оболочек мазей или жидких лекарственных форм. Зонд поставляется стерильным и готовым к использованию

Масса зонда в стерилизационной (конечной) упаковке должна быть не более 10 г.

Поверхности ручки зонда и насадки должны быть гладкими, без трещин, недоливов, раковин и облоя.

Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий: 261820.

Класс потенциального риска применения медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий: 1.

Код ОКПД 2: 32.50.13.190.

**Принцип действия:** основан на способности рабочей части зонда собирать, удерживать и «отдавать» клеточный материал. Зонд поставляется стерильным и готовым к использованию. Стерилизация газовая – оксидом этилена.

Применять зонд необходимо непосредственно после извлечения из стерилизационной упаковки.

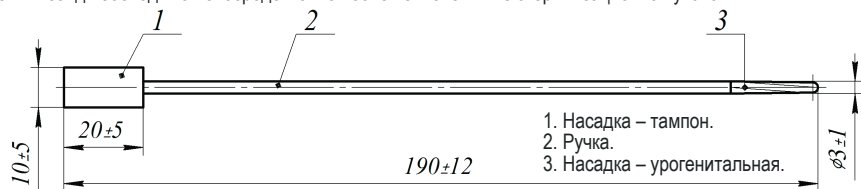


Рис. 1 – Зонд «Юнона»: тампон

#### Материалы изготовления

Зонд изготавливается из материалов: ручка – полистирол, ТУ 2214-126-05766801; насадка уrogenитальная – Multiflex G35A1114009, Multibase/Dow Corning, Франция; тампон – пенополиуретан, ТУ 2254-111-05790484.

**Маркировка** по ГОСТ 20790, символы по ГОСТ Р ИСО 15223-1 представлены в таблице 1.

Таблица 1.

| Символ | Описание                                 |
|--------|--|
|        | Изготовитель                             |
|        | Запрет на повторное применение           |
|        | Не использовать при повреждении упаковки |
|        | Стерильно, стерилизация оксидом этилена  |
|        | Температурный диапазон                   |

На стерилизационной (конечной) упаковке или этикетке должна быть представлена следующая информация:

- наименование, адрес, страна и товарный знак изготовителя;
- наименование изделия;
- обозначение технических условий;
- надпись: стерильно, апиrogenно, нетоксично;
- символ: метод стерилизации;
- надпись: серия: номер цифрами;
- надпись: годен до: дата (год, месяц - цифрами);
- символ и надпись: не применять при повреждении упаковки;
- символ и надпись: не использовать повторно;
- символ: ограничение температуры;
- штриховой идентификационный код по ГОСТ ISO/IEC 15420.

На групповой упаковке должна быть представлена следующая информация:

- наименование, адрес, страна и товарный знак изготовителя;
- наименование изделия;
- обозначение технических условий;
- надпись: стерильно, апиrogenно, нетоксично;
- надпись: серия: номер цифрами;
- надпись: количество: количество изделий цифрами;
- надпись: годен до: дата (год, месяц - цифрами);
- штриховой идентификационный код по ГОСТ ISO/IEC 15420.

На транспортной упаковке должна быть представлена следующая информация:

- наименование, адрес, страна и товарный знак изготовителя;
- наименование изделия;
- обозначение технических условий;
- надпись: серия: номер цифрами;
- надпись: годен до: дата (год, месяц - цифрами);
- надпись: партия: номер цифрами;
- надпись: количество: количество изделий цифрами;
- надпись: масса брутто не более: количество цифрами в кг;
- надпись: стерильно, апиrogenно, нетоксично;
- символ: метод стерилизации;
- символ и надпись: не применять при повреждении упаковки;
- символ и надпись: не использовать повторно;
- символ: ограничение температуры;
- штриховой идентификационный код в соответствии с ГОСТ ISO/IEC 15420.
- манипуляционные знаки: Верх; Беречь от влаги; Ограничение температуры; Штабелирование ограничено; Хрупкое;

Осторожно в соответствии с ГОСТ 14192.

#### Упаковка

Упаковка медицинского изделия Зонды «Юнона» по ТУ ВУ 300046934.013 – 2008: Зонд «Юнона»: уrogenитальный с тампоном по ГОСТ ISO 11607.

Зонд герметично упакованы в стерилизационную (конечную) упаковку типа блистерной упаковки с использованием материалов:

- бумага для упаковывания медицинских изделий БГС-60, ТУ 9467-003-00279054;
- пленка «Пластиплен», ТУ 2245-378-05761910.

#### Комплектность

Комплектность зондов должна соответствовать требованиям таблицы 2.

Таблица 2.

| Наименование                            | Кол-во, шт. |
|---|-------------|
| Стерилизационная (конечная) упаковка    | 1           |
| Зонд «Юнона»: уrogenитальный с тампоном | 1           |
| Руководство по эксплуатации *           | 1           |

\* Поставляется на транспортную или групповую упаковку

#### Показания

Медицинское изделие Зонды «Юнона» по ТУ ВУ 300046934.013 – 2008: Зонд «Юнона»: уrogenитальный с тампоном, однократного применения, предназначенное для взятия материала для бактериологических, цитологических и других исследований.

#### Противопоказания

Не имеется.

## Предостережения

- Недопустимо повторное применение инструмента.
- Инструмент одноразового использования и не подлежит техническому обслуживанию и текущему ремонту.
- Недопустимо применение зонда при нарушении целостности стерилизационной (конечной) упаковки.
- Недопустимо применение зонда при превышении срока годности, указанного на этикетке.
- Необходимо соблюдение особой осторожности в случае беременности пациентки.
- Применять зонд необходимо непосредственно после извлечения из конечной упаковки.
- Зонд должен применяться только квалифицированный медицинский персонал.

## Возможные побочные действия:

Побочных эффектов при применении зонда не наблюдается.

## Методика применения

Взятие материала должно выполняться с соблюдением общепринятых правил асептики.

Рекомендуемый порядок применения:

- 1 Вскрыть конечную (стерилизационную) упаковку и извлечь зонд.
- 2 Тампоном удалить избыток слизи.

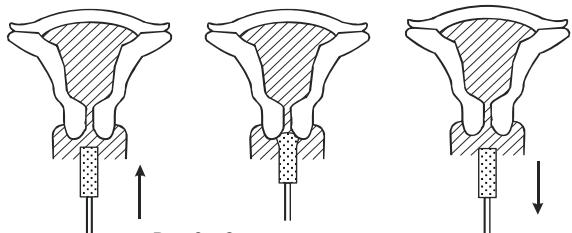


Рис. 2 – Схема применения зонда

- 3 Ввести насадку урогенитальную в уретру и выполнить 1 – 3 оборота по и против часовой стрелки.
- 4 Собранный на рабочей части зонда материал перенести на предметное стекло или поместить в среду для микробиологических исследований.
- 5 При взятии материала для приготовления мазка – отпечатка следует на короткое время прижать тампон к участку слизистой. Собранный на тампоне материал перенести на предметное стекло.
- 6 Использованный зонд после дезинфекции подлежит утилизации.

## Транспортирование

Медицинское изделие в упакованном виде перевозятся транспортом всех видов в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте каждого вида. Условия транспортирования должны соответствовать группе 5 (ОЖ4) по ГОСТ 15150 (влажность воздуха не более 93%; температура не ниже минус 50 °С; температура не выше плюс 50 °С) Транспортировка осуществляется в специальных упаковках, утвержденных ЗАО «Медицинское предприятие Сатург» (Республика Беларусь), устойчивых к механическому воздействию и изменениям климатических факторов. После транспортирования в условиях отрицательных температур изделия должны быть выдержаны при нормальных климатических условиях не менее 24 ч.

## Хранение и срок годности

Условия хранения в упаковке изготовителя по группе 1 (Л) по ГОСТ 15150.

Хранить при температуре от +5 °С до +40 °С, в защищенном от света и влаги месте.

Гарантийный срок хранения – не менее 5-ти лет со дня изготовления.

## Порядок осуществления утилизации и уничтожения

Медицинское изделие Зонды «Юнона» по ТУ ВУ 300046934.013 – 2008: Зонд «Юнона»: урогенитальный с тампоном предназначены для использования в специализированных учреждениях врачом специалистом.

При нарушении целостности стерилизационной (конечной) упаковки использовать изделие запрещено и изделие подлежит утилизации.

Использованные изделия после дезинфекции подлежат утилизации согласно санитарным нормативам для инфицированных и потенциально инфицированных отходов (в Российской Федерации СанПиН 2.1.7.2790-10, медицинские отходы класса Б).

## Требования к техническому обслуживанию и ремонту медицинского изделия, сервисное обслуживание

Медицинское изделие Зонды «Юнона» по ТУ ВУ 300046934.013 – 2008: Зонд «Юнона»: урогенитальный с тампоном техническому обслуживанию, ремонту и сервисному обслуживанию не подлежит.

## ГАРАНТИИ изготовителя

ООО «Медицинское предприятие «Сатург» (Россия, Санкт-Петербург) гарантирует качество медицинского изделия Зонды «Юнона» по ТУ ВУ 300046934.013 – 2008: Зонд «Юнона»: урогенитальный с тампоном в течение 5-ти лет с момента выпуска при соблюдении надлежащих условий транспортирования, хранения и использования.

## Наименование, адрес, контакты юридического лица, отвечающего за качество данных медицинских изделий

Республика Беларусь:  
ЗАО «Медицинское предприятие Сатург»,  
210023, г. Витебск, пр-т Генерала Людникова, 13, к. 413  
тел.: +375 (212) 62-32-33, e-mail: tech@simurg.by  
Российская Федерация:  
ООО «Медицинское предприятие «Сатург»,  
199178, г. Санкт-Петербург, линия 18-я В.О., дом 29, литер 3, офис А 417  
тел.: (812) 332-91-70, e-mail: office@mp-simurg.ru



## Руководство по эксплуатации Зонд «Юнона»: урогенитальный с тампоном

### Описание

Зонд состоит из ручки, на противоположных концах которой размещены две различные насадки: урогенитальная и тампон. Насадка урогенитальная представляет собой оребренный по винтовой линии стержень из эластичного материала. Тампон изготовлен из гигроскопического материала. Насадка зонда – урогенитальная применяется для забора материала из уретры для последующих бактериологических исследований. Насадка зонда – тампон может применяться для забора материала (мазки-отпечатки) с поверхности слизистых оболочек, удаления выделений (слизь, кровь и т.п.) перед забором материала для цитологических исследований. Гигроскопические свойства тампона позволяют применять его для нанесения на поверхность слизистых оболочек мазей или жидких лекарственных форм. Зонд поставляется стерильным и готовым к использованию.

### Показания

Забор материала для бактериологических, цитологических и других исследований.

### Противопоказания: не имеется.

### Предостережения

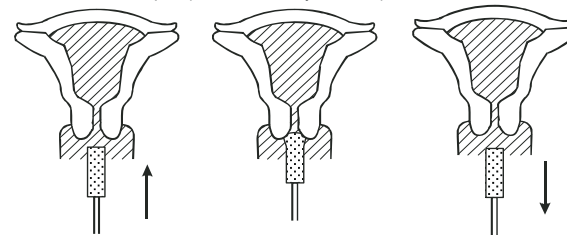
Недопустимо повторное применение зонда.  
Недопустимо применение зонда при нарушении целостности конечной (стерилизационной) упаковки.  
Недопустимо применение зонда при превышении срока годности, указанного на упаковке.  
Применять зонд необходимо непосредственно после извлечения из конечной упаковки.

### Методика применения:

Забор материала должен выполняться с соблюдением общепринятых правил асептики.

Рекомендуемый порядок применения:

1. Вскрыть конечную (стерилизационную) упаковку и извлечь зонд.
2. Тампоном удалить избыток слизи.
3. Ввести насадку урогенитальную в уретру и выполнить 1–3 оборота по и против часовой стрелки.
4. Собранный на рабочей части зонда материал перенести на предметное стекло или поместить в среду для микробиологических исследований.
5. При заборе материала для приготовления мазка-отпечатка следует на короткое время прижать тампон к участку слизистой. Собранный на тампоне материал перенести на предметное стекло.
6. Использованный зонд после дезинфекции подлежит утилизации.



### Изготовитель:

ЗАО «Медицинское предприятие Сатург»  
пр-т Людникова, 13-413, г. Витебск,  
Республика Беларусь, 210023, тел.: +375 (212) 62-32-33

